

LOI SUR LES PECHEES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2015-Q-029*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43.(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 6 juillet 2015 et concernant la période de fermeture de la pêche du hareng dans les zones de pêche du hareng no 16A et 16B.

Québec (Québec), le 6 juillet 2015.

Richard Nadeau
*Directeur général régional
Région du Québec*

**ORDONNANCE DE MODIFICATION
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
DE LA PECHE DU HARENG
DANS LES ZONES DE PECHE DU HARENG NO 16A ET 16B**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la Région du Québec, 2015-Q-029*.

Modification

2. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 40 du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne III de l'article 16(e) de l'annexe VII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le hareng, à l'aide d'un filet maillant exploité à partir d'un bateau de toutes les longueurs hors tout, à compter du 6 juillet 2015, dans les parties de la zone de pêche du hareng no 16A situées à moins de 500 mètres de tout point de l'embouchure des rivières à saumon délimitées comme suit :

a) Rivière Ouelle :

1.	47°25'57,0" N	70°01'03,0" O
2.	47°25'54,1" N	70°01'00,6" O

b) Rivière du Sud-Ouest :

1.	48°21'22,1" N	68°45'24,6" O
----	---------------	---------------

c) Rivière Rimouski :

1.	48°26'43,0" N	68°32'23,1" O
2.	48°26'39,7" N	68°32'28,0" O

d) Rivière Mitis :

1.	48°37'50,3" N	68°08'03,7" O
----	---------------	---------------

e) Rivière Matane :

1.	48°51'22,8" N	67°32'06,4" O
2.	48°51'21,7" N	67°32'10,1" O

f) Rivière Cap-Chat :

1.	49°06'00,6" N	66°40'47,3" O
2.	49°06'00,9" N	66°40'54,3" O

g) Rivière Sainte-Anne :

1.	49°07'29,9" N	66°30'12,9" O
2.	49°07'28,7" N	66°30'17,2" O

h) Rivière de Mont-Louis :

1.	49°13'46,2" N	65°44'17,0" O
2.	49°13'46,9" N	65°44'19,6" O

i) Rivière Madeleine :

1.	49°14'18,6" N	65°18'51,5" O
----	---------------	---------------

j) Rivière Dartmouth :

1.	48°52'43,1" N	64°33'20,6" O
2.	48°52'49,8" N	64°33'19,3" O

k) Rivière York :

1.	48°49'40,0" N	64°28'48,4" O
2.	48°49'47,3" N	64°28'55,8" O

l) Rivière Saint-Jean :

1.	48°47'23,8" N	64°23'25,5" O
2.	48°46'10,8" N	64°23'34,5" O

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 40 du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne III de l'article 16.1(e) de l'annexe VII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le hareng, à l'aide d'un filet maillant exploité à partir d'un bateau de toutes les longueurs hors tout, à compter du 6 juillet 2015, dans les parties de la zone de pêche du hareng no 16B situées à moins de 500 mètres de tout point de l'embouchure des rivières à saumon délimitées comme suit :

a) La Grande Rivière :

1.	48°23'41,0" N	64°30'03,5" O
2.	48°23'31,7" N	64°29'44,4" O

b) Rivière du Petit Pabos :

1.	48°22'30,8" N	64°34'47,9" O
2.	48°22'06,5" N	64°35'35,2" O

c) Rivière du Grand Pabos Ouest
et rivière du Grand Pabos :

1.	48°19'38,0" N	64°41'33,9" O
2.	48°19'31,6" N	64°41'38,9" O

d) Petite rivière Port-Daniel
et rivière Port-Daniel :

1.	48°10'41,7" N	64°58'16,5" O
2.	48°10'59,6" N	64°57'49,6" O

e) Rivière Bonaventure :

1.	48°02'18,7" N	65°28'19,9" O
2.	48°02'27,7" N	65°28'41,4" O

f) Rivière Cascapédia
et Petite rivière Cascapédia :

1.	48°12'30,5" N	65°54'04,1" O
2.	48°12'33,5" N	65°54'17,1" O
3.	48°09'33,2" N	65°51'14,9" O
4.	48°09'22,6" N	65°51'00,2" O

g) Rivière Nouvelle :

1.	48°06'54,5" N	66°16'59,2" O
----	---------------	---------------

Entrée en vigueur

4. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur, sauf abrogation ultérieure.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2015-Q-029*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43.(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Herring in Herring Fishing Areas No. 16A and 16B effective July 6, 2015.

Quebec, Quebec, July 6, 2015.

Richard Nadeau
*Regional Director General
Quebec Region*

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME
FISHING FOR HERRING
IN HERRING FISHING AREAS NO. 16A AND 16B**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2015-Q-029*.

Variation

2. The close time as fixed by subsection 40 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 16(e) in schedule VII thereto is hereby varied so that no person shall fish for herring, using a gillnet operated from vessels of all overall length, beginning on July 6, 2015, in that portions of Herring Fishing Area No. 16A, located less than 500 meters of any point of the mouth of the salmon river described below:

a) Rivière Ouelle :

1.	47°25'57,0" N	70°01'03,0" W
2.	47°25'54,1" N	70°01'00,6" W

b) Rivière du Sud-Ouest :

1.	48°21'22,1" N	68°45'24,6" W
----	---------------	---------------

c) Rivière Rimouski :

1.	48°26'43,0" N	68°32'23,1" W
2.	48°26'39,7" N	68°32'28,0" W

d) Rivière Mitis :

1.	48°37'50,3" N	68°08'03,7" W
----	---------------	---------------

e) Rivière Matane :

1.	48°51'22,8" N	67°32'06,4" W
2.	48°51'21,7" N	67°32'10,1" W

f) Rivière Cap-Chat :

1.	49°06'00,6" N	66°40'47,3" W
2.	49°06'00,9" N	66°40'54,3" W

g) Rivière Sainte-Anne :

1.	49°07'29,9" N	66°30'12,9" W
2.	49°07'28,7" N	66°30'17,2" W

h) Rivière de Mont-Louis :

1.	49°13'46,2" N	65°44'17,0" W
2.	49°13'46,9" N	65°44'19,6" W

i) Rivière Madeleine :

1.	49°14'18,6" N	65°18'51,5" W
----	---------------	---------------

j) Rivière Dartmouth :

1.	48°52'43,1" N	64°33'20,6" W
2.	48°52'49,8" N	64°33'19,3" W

k) Rivière York :

1.	48°49'40,0" N	64°28'48,4" W
2.	48°49'47,3" N	64°28'55,8" W

l) Rivière Saint-Jean :

- | | | |
|----|---------------|---------------|
| 1. | 48°47'23,8" N | 64°23'25,5" W |
| 2. | 48°46'10,8" N | 64°23'34,5" W |

3. The close time as fixed by subsection 40 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 16.1(e) in schedule VII thereto is hereby varied so that no person shall fish for herring, using a gillnet operated from vessels of all overall length, beginning on July 6, 2015, in that portions of Herring Fishing Area No. 16B located less than 500 meters of any point of the mouth of the salmon river described below:

a) Rivière Malbaie :

- | | | |
|----|---------------|---------------|
| 1. | 48°36'44,2" N | 64°19'44,2" W |
|----|---------------|---------------|

b) La Grande Rivière :

- | | | |
|----|---------------|---------------|
| 1. | 48°23'41,0" N | 64°30'03,5" W |
| 2. | 48°23'31,7" N | 64°29'44,4" W |

c) Rivière du Petit Pabos :

- | | | |
|----|---------------|---------------|
| 1. | 48°22'30,8" N | 64°34'47,9" W |
| 2. | 48°22'06,5" N | 64°35'35,2" W |

d) Rivière du Grand Pabos Ouest
et rivière du Grand Pabos :

- | | | |
|----|---------------|---------------|
| 1. | 48°19'38,0" N | 64°41'33,9" W |
| 2. | 48°19'31,6" N | 64°41'38,9" W |

e) Petite rivière Port-Daniel
et rivière Port-Daniel :

- | | | |
|----|---------------|---------------|
| 1. | 48°10'41,7" N | 64°58'16,5" W |
| 2. | 48°10'59,6" N | 64°57'49,6" W |

f) Rivière Bonaventure :

- | | | |
|----|---------------|---------------|
| 1. | 48°02'18,7" N | 65°28'19,9" W |
| 2. | 48°02'27,7" N | 65°28'41,4" W |

g) Rivière Cascapédia
et Petite rivière Cascapédia :

- | | | |
|----|---------------|---------------|
| 1. | 48°12'30,5" N | 65°54'04,1" W |
| 2. | 48°12'33,5" N | 65°54'17,1" W |
| 3. | 48°09'33,2" N | 65°51'14,9" W |
| 4. | 48°09'22,6" N | 65°51'00,2" W |

h) Rivière Nouvelle :

- | | | |
|----|---------------|---------------|
| 1. | 48°06'54,5" N | 66°16'59,2" W |
|----|---------------|---------------|

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

AVIS AUX PECHEURS

6 juillet 2015

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2015-Q-029 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du hareng dans les zones de pêche du hareng no 16A et 16B.

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2015-Q-029, la pêche du hareng, à l'aide d'un filet maillant exploité à partir d'un bateau de toutes les longueurs hors tout, dans les parties des zones de pêche du hareng no 16A et 16B, situées à moins de 500 mètres de tout point de l'embouchure des rivières à saumon est fermée jusqu'à avis contraire.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2015-Q-029, fishing for herring, using a gillnet operated from vessels of all overall length, in the portions of Herring Fishing Areas No. 16A and, 16B, located less than 500 meters of any point of the mouth of the salmon rivers is closed until further notice.

Benoit Tremblay
Tel : 418-571-5226